TECNO-GAZ
industries

MANUALE UTENTE

MULTISTERIL

Art. 2200S

CE

ITALIANO

MVM0001

Dichiarazione di Conformità	2
Condizioni di garanzia	3
Decadenza della garanzia	4
Modalità di reso	5
Avvertenze generali e di sicurezza	6
Contatti e indirizzi utili	6
Simbologia	6
Descrizione del prodotto	9
Caratteristiche costruttive	10
Condizioni di immagazzinamento	11
Installazione	12
Descrizione del funzionamento	15
Istruzioni per l'utilizzatore	19
Demolizione e smaltimento	20
Manutenzione e risoluzione dei problemi	21
Componenti commerciali, ricambi e relativa documentazione	25

DICHIARAZIONE DI CONFORMITA’

Questo apparecchio assolve ai criteri di conformità CE in quanto conforme alla direttiva 93/42/CEE.

La dichiarazione di conformità originale è fornita in allegato al manuale.

CONDIZIONI DI GARANZIA

1) DURATA: il prodotto è coperto da un periodo di garanzia di 12 (dodici) mesi.
2) ESCLUSIONE: sono da escludersi dalla garanzia:
   a) le avarie causate da mancata manutenzione ordinaria dovute a trascuratezza dell'utilizzatore o ad un uso improprio del prodotto;
   b) controlli periodici e manutenzione;
   c) riparazioni o sostituzioni di parti soggette ad usura, fragili o di durata non prevedibile, a meno che non sia provata la loro difettosità al momento della consegna;
   d) guasti relativi a mano d'opera, trasferta del personale tecnico e trasporto;
   e) guasti o danni derivanti da un uso improprio e da errori di utilizzo;
   f) guasti o danni derivanti da impurità nei sistemi di alimentazione di acqua e aria, eventi chimici o elettrici straordinari;
   g) guasti o danni derivanti da uso di detergenti, disinfettanti, sostanze o processi sterilizzanti non espressamente indicati nel manuale d'uso e manutenzione;
   h) naturale viraggio delle parti in plastica.

3) VERBALE DI INSTALLAZIONE E COLLAUDO: condizione essenziale per accedere alla garanzia é la restituzione dell'apposito verbale di installazione e collaudo, debitamente compilato in tutte le sue parti e controfirmato dall'utilizzatore stesso e dal tecnico installatore. La restituzione del verbale dovrà avvenire entro 15 giorni dall'installazione, pena il decadimento della garanzia.
4) LIMITI: la garanzia dà diritto alla sostituzione o riparazione gratuita dei componenti difettosi. È comunque escluso il diritto alla sostituzione dell'intero apparecchio. Per quanto riguarda i componenti applicati o integrati prodotti con marchio del fabbricante o da terzi e dotati di proprio certificato di garanzia, valgono le condizioni, i limiti e le esclusioni riportati sui certificati stessi.
L'effettuazione di una o più riparazioni nel periodo di garanzia non comporta alcuna modifica della data di scadenza della garanzia stessa.
5) CONTESTAZIONI: nel caso di contestazione da parte dell'acquirente sull'applicazione della garanzia, sulla qualità o sulle condizioni della apparecchiatura consegnata, l'Acquirente non potrà in alcun caso sospendere e/o ritardare i pagamenti.
6) CONTROVERSIE: in caso di controversia sull'applicazione ed interpretazione del presente certificato di garanzia, sarà competente il tribunale di PARMA (Italia), ovunque sia stato stipulato il contratto di acquisto dell'apparecchiatura.
7) DEROGHE: particolari deroghe, concesse in merito alle presenti norme di garanzia, non implicano il riconoscimento di alcun diritto nei confronti dell'acquirente e saranno da considerarsi limitatamente concesse in relazione al caso specifico.
8) ALTRO: per quanto non espressamente previsto dal presente certificato di garanzia valgono le norme contenute nel Codice Civile e nelle leggi in materia della Repubblica Italiana.

DECADENZA DELLA GARANZIA

La garanzia decade se:
a) l'apparecchiatura presenta danneggiamenti dovuti a caduta, esposizione a fiamme, rovesciamenti di liquidi, fulmini, calamità naturali, eventi atmosferici, o comunque da cause non imputabili a difetti di fabbricazione;
b) l'installazione non é conforme alle istruzioni del fabbricante ed é stata eseguita da personale non autorizzato;
c) l'apparecchiatura viene riparata, modificata o comunque manomessa dall'acquirente o da terzi non autorizzati;
d) all'atto della richiesta di intervento in garanzia il numero di matricola del prodotto risulta asportato, cancellato, contraffatto, ecc.;
e) non viene restituito il verbale di installazione e collaudo compilato e firmato entro 15 giorni dall'installazione;
f) l'acquirente sospende e/o ritarda per qualunque motivo il pagamento di qualunque somma dovuta in relazione all'acquisto e/o alla manutenzione dell'attrezzatura;
g) non viene rispettata la manutenzione periodica programmata o altra prescrizione prevista nel manuale d'uso e manutenzione.

MODALITA' DI RESO

1. Tutti i resi devono essere eseguiti con prodotti imballati nei loro imballi originali, in caso di resi eseguiti con imballi non originali sarà addebitato il prezzo del ripristino dell'imballo originale;
2. Tutti i resi dovranno essere effettuati in PORTO FRANCO ;
3. Il cliente deve anticipare il reso richiedendo agli uffici commerciali del fabbricante l'autorizzazione scritta ad eseguire lo stesso "Modulo per la gestione rientro clienti", in conformità al sistema gestione della qualità del fabbricante.
4. Il documento del reso deve riportare:
   - Codice/articolo del prodotto;
   - Il numero della fatture di acquisto o del ddt;
   - Numero di matricola e lotto del prodotto;
   - Spiegazione del reso;
   - Il numero ticket del "Modulo per la gestione rientro clienti" o allegare una copia dello stesso;
5. I resi si intendono accettati solo dopo visione del materiale, essi in caso di non conformità possono essere rispediti al mittente, a totale giudizio del fabbricante;
6. Per ogni reso saranno addebitate le spese per il ripristino e il collaudo del prodotto.
7. I componenti sostituiti in garanzia devono essere restituiti in porto franco.
8. La mancata restituzione comporta l'addebito del costo del particolare al richiedente.
9. Il fabbricante non accetta rientri da utilizzatori finali.
10. Il rientro per riparazione è gestito con le stesse modalità di un reso

ITALIANO

AVVERTENZE GENERALI E DI SICUREZZA

	Assicurarsi che l'apparecchio sia alimentato con tensione corretta indicata sulla targhetta.
	Non rimuovere la targhetta
	Assicurarsi che l'impianto sia provvisto di messa a terra.
	Pulire la macchina con panno asciutto.
	Prima di qualsiasi intervento disinserire il cavo d'alimentazione dalla presa di corrente.
	Utilizzare esclusivamente i ricambi originali

La mancata osservanza dei punti sopra citati, provoca il decadimento di ogni forma di responsabilità da parte del costruttore.

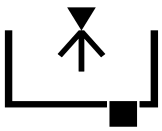
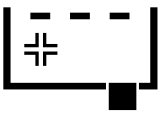
CONTATTI E INDIRIZZI UTILI

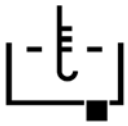
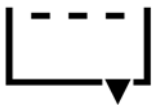
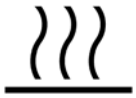
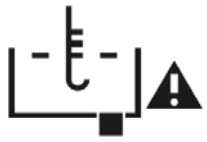
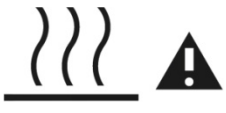
L'assistenza tecnica deve essere richiesta al deposito che ha fatturato il dispositivo, oppure direttamente a:

TECNO-GAZ S.p.A.
Str. Cavalli n° 4 – Sala Baganza – Parma – ITALIA.
Tel. +39 83.80 - Fax +39 83.33.91
e-mail : info@tecnogaz.com
www.tecnogaz.com

SIMBOLOGIA

	Fabbricante TECNO-GAZ S.p.A, Str. Cavalli n°4, 43038, Sala Baganza, Parma
	Ai sensi della DIRETTIVA 2002/96/CE questo simbolo indica che il prodotto, alla fine della sua vita utile, non deve essere smaltito come rifiuto urbano.
	Avvertenze generali e informazioni al destinatario.
	Attenzione alle indicazioni.
	Conformità alla Direttiva 93/42/CE e successivi emendamenti e modifiche.
PE	Protezione esterna.
	TERRA di protezione.

	TERRA (di funzionamento).
~	Corrente alternata.
	Attenzione alta tensione pericolo di folgorazione!
	Attenzione superfici calde
	Leggere attentamente il manuale istruzioni
	Parte applicata.
	Premere il pulsante Indicato.
POS.	Posizione (numero a cui corrisponde il componente nelle figure o schemi).
Fg.	Identifica la figura seguita da un numero progressivo
Ω	Ohm (unità di misura della resistenza elettrica).
s	Secondi (unità di misura del tempo).
W	Watt (unità di misura della Potenza).
Hz	Hertz (unità di misura della frequenza).
mm	Millimetri (unità di misura della lunghezza).
A	Ampere (unita di misura della corrente elettrica).
V	Volt (unità di misura della tensione elettrica).
Pa	Pascal (unità di misura della pressione).
°C	Gradi centigradi (unità di misura della temperatura).
kg	Chilogrammi (unità di misura della massa).
	Lavaggio ultrasuoni
	Ingresso acqua in vasca
	Ingresso disinfettante / detergente

	Riscaldamento acqua
	Scaricamento acqua
	Asciugatura
	Sportello aperto
	Livello massimo disinfettante / detergente
	Livello mimino disinfettante / detergente
	Anomalia ingresso disinfettante / detergente
	Anomalia ingresso acqua
	Anomalia ultrasuoni
	Anomalia riscaldamento acqua
	Anomalia scarico acqua
	Anomalia asciugatura

DESCRIZIONE DEL PRODOTTO

La vasca multifunzione è un dispositivo automatico in grado di poter espletare le principali fasi del ciclo di sterilizzazione, quali:

- Disinfezione: fase estremamente importante in quanto evita che l'operatore possa manipolare strumenti potenzialmente contaminati. Tale fase allontana la maggior parte del materiale organico presente sulla superficie dello strumento.
  ATTENZIONE: La disinfezione chimica avviene solo se si utilizzano liquidi disinfettanti idonei, nelle percentuali indicate dal produttore;
- Detersione: fase che riduce di oltre il 90% l'entità della contaminazione microbica. Tale fase rimuove il materiale organico residuato dalla procedura precedente;
- Risciacquo: Tale fase rimuove eventuali residui di disinfettante / detergente presenti all'interno della vasca;
- Asciugatura: dopo il risciacquo i dispositivi devono essere asciugati per evitare residui di acqua che possono compromettere il successivo processo di sterilizzazione. Se viene utilizzata acqua di rete, senza addolcitori a monte, possono formarsi depositi di calcare su vasca, coperchio, cestello, oggetti.

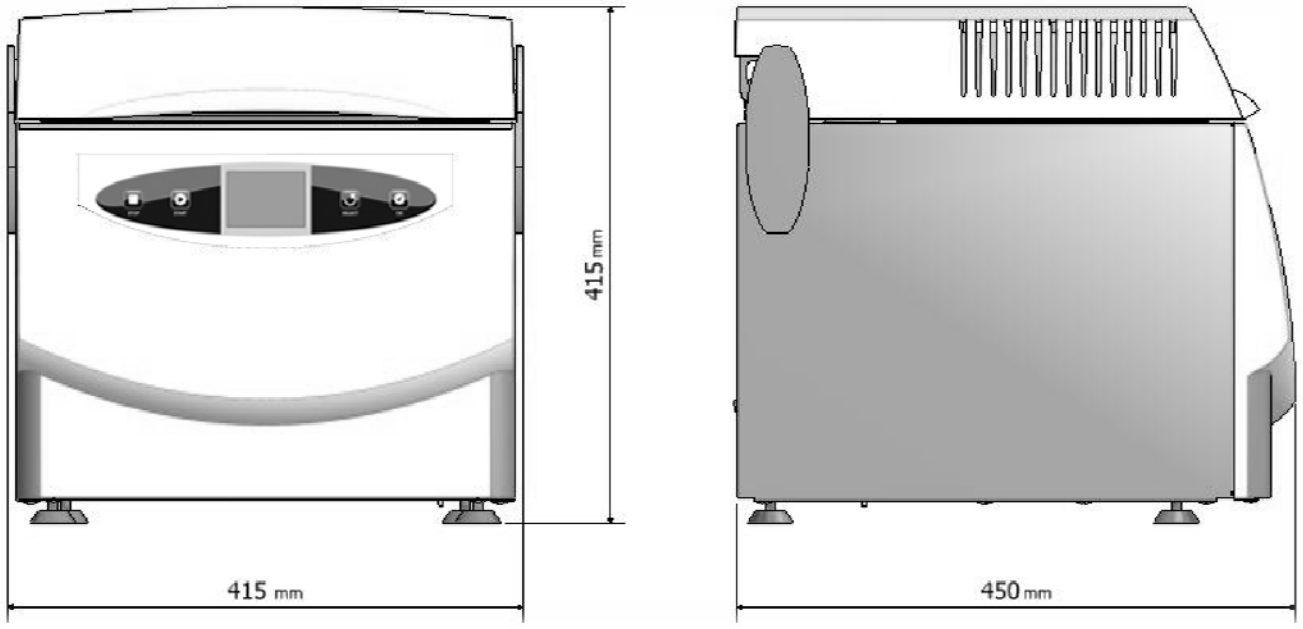
Tutte queste fasi avvengono automaticamente e senza nessuna implicazione umana.

MULTISTERIL dal design compatto e ideale in ogni sala di sterilizzazione, viene fornito con un cestello portastrumenti, portafrese, tubo di carico, tubo di scarico acqua e 1lt di liquido per ultrasuoni.

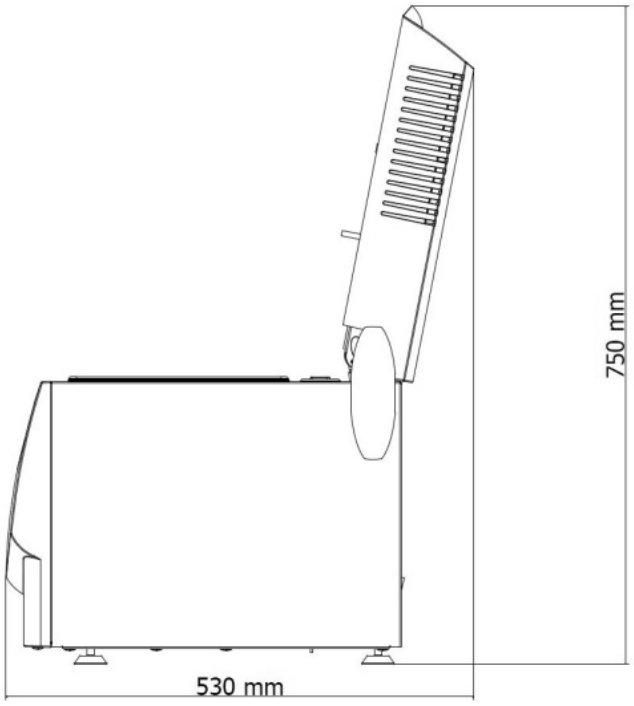
Un sofisticato sistema elettronico controlla e gestisce le funzioni dell'apparecchiatura e permette di poter scegliere su tre programmi:

- Programma Standard;
- Programma Intensivo;
- Programma Manuale.

DATI TECNICI E DIMENSIONI	
Dimensioni (H,L,P)	415 x 415 x 450 mm
Dimensioni vasca aperta (H,L,P)	750 x 415 x 530 mm
Peso	20 kg
Dimensioni imballo (H,L P)	520 X 545 X 590 mm
Tensione di alimentazione	230VAC
Numero di fasi	1
Frequenza di alimentazione	50Hz
Potenza MAX. assorbita	1000W
Fusibile	6 A
Capacità vasca	6 l
Numero di trasduttori	4
Dimensioni vasca (H,L,P)	332 x 227 x 120 mm
Materiale	Plastica ABS, Acciaio Inox



Fg. 1



Fg. 2

CONDIZIONI DI IMMAGAZZINAMENTO

Temperatura	- 20 ÷ 45	°C
Umidità	10 ÷ 90	%
Pressione	500 ÷ 1060	hPa

Prima di procedere all'installazione verificare l'integrità del dispositivo; nel caso esso presenti segni di danneggiamento da trasporto avvisare il rivenditore.
Il dispositivo deve essere posto distante da apparecchi che generano forti emissioni di calore e radiazioni elettromagnetiche che possono danneggiare l'elettronica istallata.
La non osservanza di quanto sopra causa la cessazione della garanzia.

Lo smaltimento dei componenti dell'imballaggio deve svolgersi in conformità con le norme vigenti nel paese d'utilizzo dell'apparecchio.

INSTALLAZIONE

Togliere l'imballo e controllare lo stato dell'apparecchio.
Se presenta segni di danneggiamento da trasporto, avvisare il fabbricante.

L'imballo deve essere conservato per tutto il periodo di garanzia.
Il fabbricante non accetta resi senza imballo originale.

Posizionare il dispositivo su una superficie piana e stabile.
L'asciugatura prevede scarico aria calda dai lati del dispositivo e aspirazione posteriore, considerare durante l'installazione almeno 5 cm di spazio libero sui lati e posteriormente.

L'apparecchio non deve essere utilizzato in atmosfera potenzialmente esplosiva.

Posizionare l'apparecchio lontano da fonti di calore (es. bunsen, vaporiere, forni, ecc…).

Posizionare l'apparecchiatura in modo che la plancia comandi e lo schermo siano chiaramente visibili da parte dell'operatore.

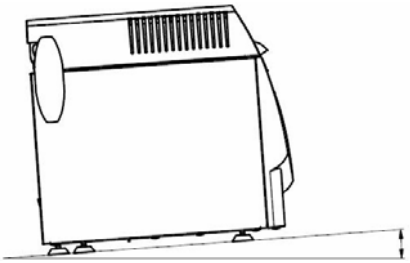
Controllare l'integrità del cavo di alimentazione.

Il trasporto deve avvenire rispettando le regole per le merci fragili.

Posizionamento vasca:

I piedini regolabili permettono di inclinare il dispositivo per uno scarico d'acqua più rapido.

Durante la prima istallazione inserire una quantità di acqua all'interno della vasca e verificare che fuoriesca rapidamente dalla vasca stessa.



INCLINANDO TROPPO IL DISPOSITIVO SI RISCHIA DI FAR FUORIUSCIRE ACQUA DALLA PARTE POSTERIORE

Allacciamento e messa in servizio:

Parte elettrica

Collegare il cavo di alimentazione alla presa sul retro del dispositivo (Fg.3)

Controllare che la tensione indicata sulla targhetta matricola corrisponda alla tensione del Vostro luogo di lavoro.

Assicurarsi che l'impianto elettrico sia dotato di un'efficiente ⏚.

Un interruttore bipolare posto sopra la presa di alimentazione permette di accendere o spegnere l'apparecchio.

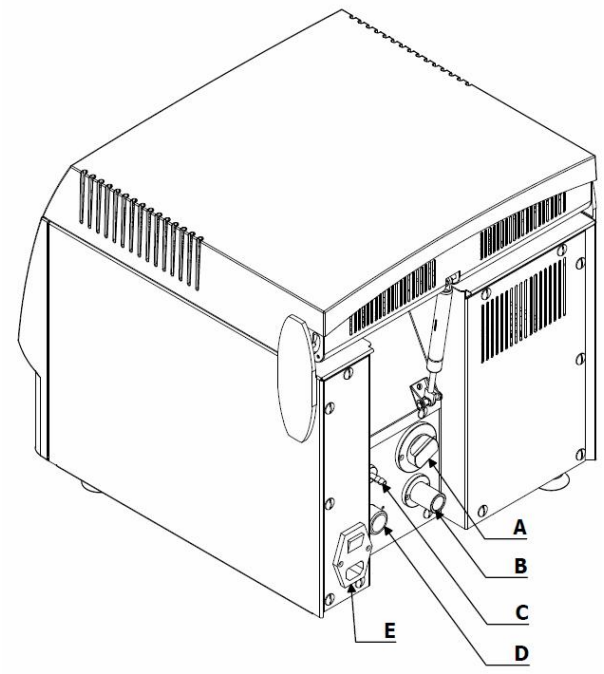
Parte idraulica

Carico (Fq.3):

Collegare il tubo di alimentazione (cod.CM61031, lunghezza 3 metri) a un rubinetto con attacco ¾ G maschio.

Collegare l'altra estremità del tubo al raccordo posto sul retro del dispositivo con attacco ¾ G.

Utilizzare le guarnizioni in dotazione (cod. CM50034) per garantire la tenuta.



Fg. 3

A → Filtro

B → Raccordo di scarico (diametro 22 mm)

C → Raccordo sfiato / scarico serbatoio detergente / disinfettante

D → Raccordo di carico (3/4 G)

E → Interruttore I/0 e presa di alimentazione con fusibili

Scarico (Fq3):

Collegare il tubo di scarico (cod. CM61032, lunghezza 0.8 - 2.7 metri).

⚠ PER UN CORRETTO FUNZIONAMENTO È NECESSARIO CHE IL TUBO SCENDA AL DI SOTTO DEL DISPOSITIVO.

Lo scarico avviene per caduta perciò eventuali curve verso l'alto causano perdite di carico rallentando notevolmente lo scarico e aumentando il tempo complessivo del ciclo.
Prima dello scarico è presente un filtro che preserva il funzionamento dell'elettrovalvola di scarico, la pulizia periodica migliora l'efficienza del dispositivo.

⚠ A FINE GIORNATA O QUANDO NON SI UTILIZZA PER QUALCHE GIORNO IL DISPOSITIVO CHIUDERE IL RUBINETTO ISTALLATO A MONTE.

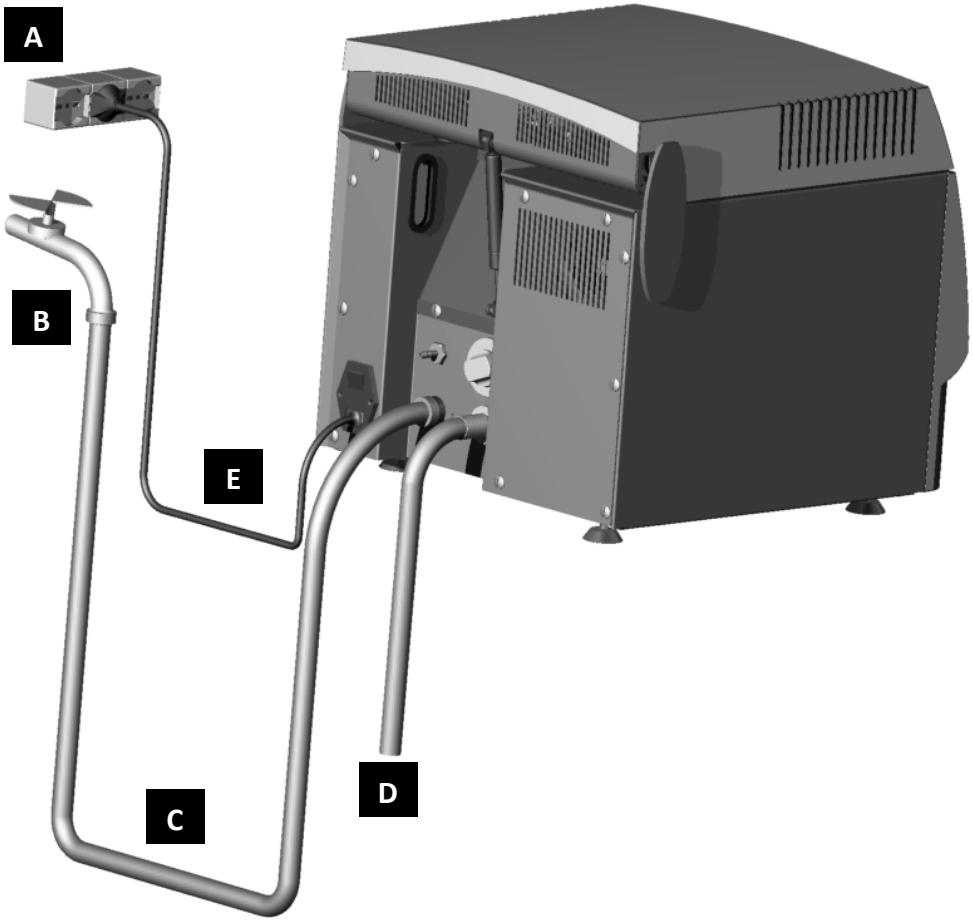
A:
Presa shuko
230VAC ±10%

B:
Attacco ¾ G

C:
cod.CM61031,
lunghezza 3 metri con
attacco ¾ G

D:
Scarico a caduta
cod. CM61032,
lunghezza 0.8 - 2.7
metri

E:
Cavo alimentazione
L= 2.5 mt
Cod. CE06006

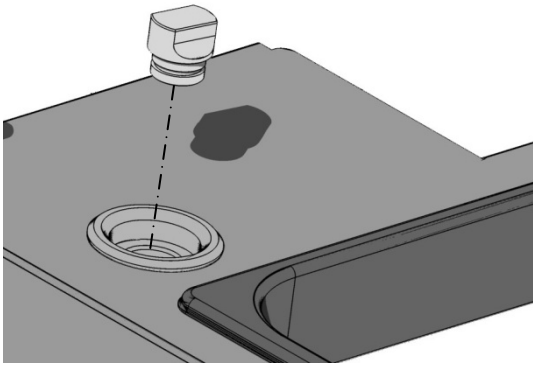


Fg. 4

Riempimento serbatoio disinfettante / detergente:

Il serbatoio ha una capacità di circa 2 l.
Aprire il coperchio della vasca e sollevare il beccuccio posto sul lato superiore della vasca (Fg. 5).
Inserire il liquido disinfettante / detergente (preferibilmente con l'utilizzo di un imbuto idoneo) fino a quando un segnale acustico/visivo (sul display) comunicherà che il serbatoio è pieno.

Fg. 5



<u>Utilizzare solo liquidi raccomandati dal fabbricante.</u>
Non utilizzare soluzioni acide o fortemente alcaline come ipoclorito di sodio.

DESCRIZIONE DEL FUNZIONAMENTO

Destinazione d'uso:

La vasca multifunzione è stata progettata per lavare, disinfettare(con l'utilizzo di prodotti idonei) ed asciugare strumenti utilizzati in ambito medicale, dentale, estetico e veterinario seguendo le indicazioni fornite dal fabbricante per l'utilizzo stesso.

Descrizione dei comandi:

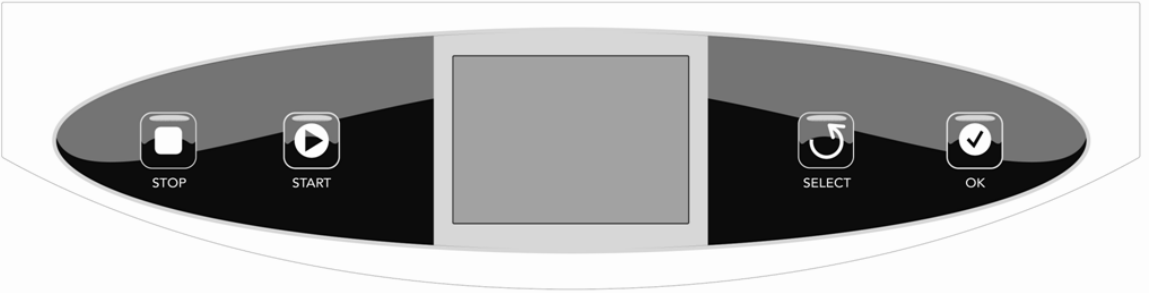


Fig. 6

START	Avvio ciclo.
STOP	Interruzione ciclo. La macchina automaticamente scarica l'acqua, e ritorna nel menù di impostazione ciclo.
SELECT	Pulsante di navigazione.
OK	Confermare la selezione e passare alla sezione successiva.

AVVERTENZE IMPORTANTI:

⚠ **NON APRIRE IL COPERCHIO QUANDO IL DISPOSITIVO È IN FUNZIONE. IN CASO DI APERTURA INVOLONTARIA L'APPARECCHIO INTERROMPE IL SUO FUNZIONAMENTO.**

UNA VOLTA RICHIUSO IL COPERCHIO LA MACCHINA RIPARTE DAL PUNTO IN CUI E' STATO APERTO IL COPERCHIO.

⚠ **IN FASE DI LAVAGGIO O RISCIACQUO L'APERTURA DELLO SPORTELLO PUO CAUSARE FUORIUSCITA DI ACQUA.**

IN FASE DI ASCIUGATURA L'APERTURA DELLO SPORTELLO INTERROMPE IL RISCALDAMENTO, LA VENTOLA CONTINUERÀ A FUNZIONARE PER RIDURRE LA TEMPERATURA.

⚠ **LA TEMPERATURA DI RESISTENZA, OGGETTI, CESTELLO PUO' ESSERE ALTA, ATTENDERE IL RAFFREDDAMENTO PRIMA DI ESTRARLI.**

Messa in funzione:

Dopo aver eseguito tutti gli allacciamenti descritti nella sezione precedente, commutare l'interruttore, posto sul lato posteriore della macchina, in posizione I.

Posizionare gli oggetti da trattare nell'apposito cestello, inserire il cestello all'interno della vasca avendo l'accortezza di non creare contatto tra pareti vasca e cestello.

Se gli oggetti presentano sporco grossolano, asportarlo precedentemente per evitare di ostruire il filtro di scarico.

Schermata di selezione ciclo:

Sul display comparirà il logo del fabbricante. Dopo pochi istanti sarà possibile selezionare il ciclo desiderato tra quelli descritti sotto:

1. *Programma Standard*
2. *Programma Intensivo*
3. *Programma Manuale*

Premendo il pulsante si avvia automaticamente l'ultimo ciclo eseguito.

Il ciclo manuale mantiene le impostazioni dell'ultimo ciclo manuale eseguito.

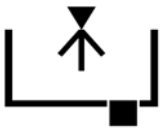
Premendo il tasto si scorrono i tre cicli sotto descritti:

<u>Fare riferimento alle indicazioni fornite dal fabbricante dei liquidi per i corretti parametri da impostare</u>

Programma Standard

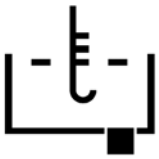
Descrizione	*Impostazioni*
Ingresso disinfettante / detergente %	2 %
Riscaldamento (°C)	60 °C
Funzione Degas	SI
Funzione SWEEP	NO
Lavaggio ad ultrasuoni	20 min
Asciugatura	SI

Si avvieranno in automatico i seguenti processi:



<u>Caricamento acqua:</u>

Ingresso acqua tramite appositi ugelli (circa 6 l)



<u>Riscaldamento:</u>

Il dispositivo per 5 minuti procede a riscaldamento e a una prima decontaminazione degli strumenti.

Se non raggiunge la temperatura, il riscaldamento continua anche durante il lavaggio.

Ingresso disinfettante / detergente ed azionamento liquido:

La pompa all'interno del dispositivo introduce 0,12l di disinfettante / detergente.

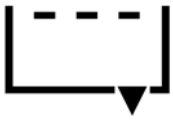
LAMPEGGIANTE

Degassificazione:

Questo processo permette di eliminare i gas disciolti nell'acqua.

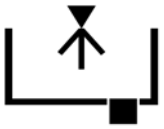
Lavaggio ad ultrasuoni:

Fase di lavaggio per cavitazione.



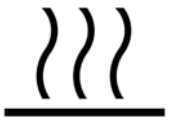
Scarico:

L'acqua viene scaricata.



Risciacquo

Per 1.5 minuti il dispositivo esegue un risciacquo degli strumenti per eliminare eventuali residui di disinfettante / detergente.



Asciugatura:

Per asciugare gli strumenti, la macchina genera un flusso di aria calda che lambisce gli oggetti e ne asporta l'umidità sotto forma di vapore.

Al termine di tutti i processi sopra descritti un segnale sonoro avvisa l'operatore della fine del ciclo.

Programma Intensivo

Descrizione	*Impostazioni*
Ingresso disinfettante / detergente %	4 %
Riscaldamento (°C)	30 °C
Funzione Degas	SI
Funzione SWEEP	NO
Lavaggio ad ultrasuoni	20 min
Asciugatura	SI

Tale processo si differenzia dal precedente per:

1. Maggiore quantità di liquido disinfettante / detergente (4% - 0.24 l)
2. Diminuzione della temperatura di riscaldamento (30°C):

   - Questa funzione è consigliata per la pulizia degli strumenti con presenza di sangue.

Programma Manuale

Descrizione	*Impostazioni*
Ingresso disinfettante / detergente %	2 - 4 -6 %
Riscaldamento (°C)	30 – 40 – 50 -60 °C
Funzione Degas	SI - NO
Funzione SWEEP	SI - NO
Lavaggio ad ultrasuoni	10 – 20 - 30 min
Asciugatura	SI - NO

Per cambiare i parametri impostati dal fabbricante selezionare questo processo.
Premere per scorrere tra i valori da impostare, premere per confermare quello scelto.
Arrivati su EXIT, premere per uscire dall'impostazione del programma.
Premere per avviare il ciclo con i parametri da Voi scelti.

ISTRUZIONI PER L'UTILIZZATORE

A FINE GIORNATA O QUANDO NON SI UTILIZZA PER QUALCHE GIORNO IL DISPOSITIVO, CHIUDERE IL RUBINETTO INSTALLATO A MONTE;

NON ESPORRE IL DISPOSITIVO AL GELO;

NON INSTALLARE VICINO A FONTI DI CALORE;

NON INSTALLARE SOTTO AD ALTRI RUBINETTI;

PULIRE SEMPRE LA VASCA E LA GUARNIZIONE DEL COPERCHIO;

UTILIZZARE DETERGENTI IDONEI PER ACCIAIO INOX.

NON EFFETTUARE PIU' DI DUE CICLI DI ASCIUGATURA DI CONTINUO.

Usare questo apparecchio per l'uso professionale previsto in questo manuale e per lo scopo per il quale è stato progettato.

Impostazione lingua:

Premere per 5 secondi quindi per passare da una lingua all'altra.

Premere per confermare la lingua selezionata.

Impostazione partenza ritardata:

Premendo per 5 secondi si può scegliere di ritardare la partenza da 0 a 12 ore, premere per passare da un valore all'altro, Start per avviare.

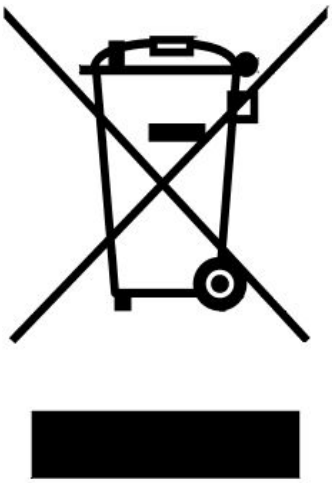
Durante l'attesa comparirà un timer per visualizzare il tempo mancante all'avvio del ciclo.

ATTENZIONE: In caso di mancata tensione si annulla la partenza ritardata

DEMOLIZIONE E SMALTIMENTO

DECRETO LEGISLATIVO 25 luglio 2005, n. 151:

Attuazione delle direttive 2002/95/CE, 2002/96/CE e 2003/108/CE, relative alla riduzione dell'uso di sostanze pericolose nelle apparecchiature elettriche ed elettroniche, nonché allo smaltimento dei rifiuti.
Direttiva sui rifiuti di apparecchiature elettriche ed elettroniche (RAEE).
Ai sensi della DIRETTIVA 2002/96/CE questo simbolo indica che il prodotto, alla fine della sua vita utile, non deve essere smaltito come rifiuto urbano.
Può essere conferito ad appositi centri per la raccolta differenziata di apparecchiature elettriche ed elettroniche o consegnato al distributore all'atto dell'acquisto di un prodotto equivalente.
E' responsabilità del detentore conferire l'apparecchiatura nei punti di raccolta.
Per informazioni più dettagliate sui sistemi di raccolta, rivolgersi al servizio locale di smaltimento rifiuti.



Il corretto smaltimento delle apparecchiature in disuso evita conseguenze negative per l'ambiente e la salute umana.
Ogni abuso verrà perseguito a norma di legge.

MANUTENZIONE E RISOLUZIONE DEI PROBLEMI

Pulizia:

La pulizia deve essere eseguita con dispositivo freddo e cavo di alimentazione non collegato.

Per la pulizia dell'apparecchio è sufficiente far riferimento alle più elementari norme igienico sanitarie previste in circostanze del genere.
UTILIZZARE DETERGENTI IDONEI PER ACCIAIO INOX

Pulizia filtro carico (fg.3):
Il connettore dell'acqua (elettrovalvola) monta un filtro, periodicamente scollegare il tubo di alimentazione e pulire il filtro con un panno.

Pulizia filtro scarico (fg.3):
Il filtro può contenere acqua, prima di estrarlo posizionare un contenitore o una spugna sotto il filtro. Per la pulizia soffiare con aria o immettere acqua nella parte interna per eliminare i residui posti sull'esterno. Pulire il contenitore porta filtro con un panno.

Se il filtro è otturato non permette lo scarico dell'acqua contenuta nella vasca procedere svitando il filtro senza estrarlo, premere per 5 secondi per annullare l'errore ed attendere che sia terminato lo scarico. Procedere alla pulizia del filtro sopra descritta.

Manutenzione:

Sostituzione periodica tubo pompa:

La pompa necessita di sostituzioni periodiche del tubo dipendenti da:

- Frequenza di utilizzo;
- Tipologia di liquidi utilizzati.

Si consiglia la sostituzione annuale effettuata da tecnici autorizzati.

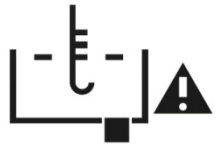
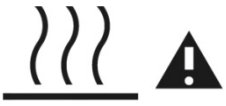
E' indispensabile seguire diligentemente le seguenti indicazioni:

- a fine giornata o quando non si utilizza per qualche giorno il dispositivo, chiudere il rubinetto istallato a monte;
- non eseguire manutenzioni o riparazioni interne all'apparecchio. Smontare l'apparecchio significa manometterlo;
- **le operazioni di manutenzione e riparazione devono essere effettuate con i dispositivi di separazione elettrica ed idraulica sezionati;**
- **tutti gli interventi devono essere effettuati da tecnici autorizzati.**

Diagnostica e ricerca guasti:

Difetto	*Causa*	*Intervento*
Il dispositivo non si accende	Manca corrente elettrica	Riattivare corrente
	Spina staccata	Ricollegare la spina
	Fusibili interrotti	Sostituire fusibile – se si ripresenta contattare un centro autorizzato.
	Macchina guasta	Contattare un centro assistenza.
L'apparecchiatura funziona regolarmente, ma si nota un calo notevole della potenza ultrasonora.	Liquido detergente non idoneo.	Utilizzare il detergente adatto al tipo di sporco da rimuovere.
	Liquido con proprietà degradate o sporco.	Sostituire il liquido utilizzato più volte.
	Residui di sporcizia depositati sul fondo della vasca.	Pulire la vaschetta con acqua calda ed un panno morbido (nei casi più difficili utilizzare un prodotto per la pulizia dell'acciaio inox).
	Carico di oggetti troppo pesanti.	Effettuare pulizie con numerosi carichi leggeri piuttosto che con un solo carico pesante.
Premendo il ciclo non si avvia	L’apparecchio sta scaricando.	Attendere che termini lo scarico.

Sul display compare il seguente simbolo:			
1		SPORTELLO APERTO: se viene aperto lo sportello con il dispositivo in funzione, esso blocca automaticamente il processo in esecuzione.	Chiudere lo sportello.
2		MANCANZA DISINFETTANTE / DETERGENTE: assenza di liquido all'interno del serbatoio.	Riempire il serbatoio.
3		RIEMPIMENTO SERBATOIO DISINFETTANTE / DETERGENTE:	Aggiungere detergente/disinfettante
4		ANOMALIA INGRESSO DISINFETTANTE / DETERGENTE:	Contattare un centro assistenza.
5		ANOMALIA INGRESSO ACQUA:	Verificare pressione acqua Controllare il filtro dell'elettrovalvola in ingresso (par. MANUTENZIONE). Contattare un centro assistenza
6		ANOMALIA FUNZIONAMENTO ULTRASUONI: trasduttori non funzionanti.	Contattare un centro assistenza.

7		ANOMALIA RISCALDAMENTO ACQUA: riscaldamento vasca non funzionante	Contattare un centro assistenza.
8		ANOMALIA SCARICO ACQUA: la macchina non riesce a scaricare correttamente.	Procedere alla pulizia del filtro di scarico Verificare che lo scarico avvenga per caduta (paragrafo istallazione) Verificare che non vi siano corpi solidi che ostruiscono l'uscita dell'acqua dalla vasca. Contattare un centro assistenza.
9		ANOMALIA ASCIUGATURA: anomalia nel processo di asciugatura	Disattivare il processo di asciugatura e contattare un centro assistenza

Reset errore:

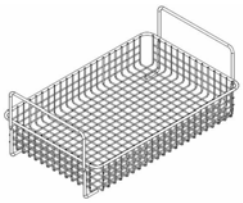
In caso di segnalazione di errore è possibile resettare il dispositivo premendo per 5 secondi il tasto

Se l'errore dovesse ricomparire contattare un centro autorizzato.

Diagnostica e ricerca guasti o di avarie

In caso di funzionamento anomalo o non funzionamento consultare direttamente un centro assistenza autorizzato.
Non è possibile intervenire direttamente sull'apparecchio.

COMPONENTI COMMERCIALI, RICAMBI E RELATIVA DOCUMENTAZIONE

Tubo scarico L 0.8-2.7 mt **Cod. CM61032**	**Tubo carico L 3 mt** **Cod. CM61031**
	
Cavo alimentazione L 2.5 mt **Cod. CE06006**	**Cestello 180mm x 280mm H60mm** **Cod. SVMA069**
Portafrese D70mm H 60mm **Cod. SVMA072**	**Liquido per ultrasuoni 1 lt** **Cod. 2198-S**

Accessori optional:

Supporto n°2 tray (tray esclusi) **Cod. SVMA072**	**Tray 180mm x 280mm H20mm** **Cod. SVMA070**

NOTE :

NOTE :

NOTE :

TECNO-GAZ S.p.A.
Strada Cavalli N°4 • 43038 • Sala Baganza • Parma • ITALIA
Tel. +39 0521 83.80 Fax. +39 0521 83.33.91

www.tecnogaz.com

(I)

Il presente manuale deve sempre accompagnare il prodotto, in adempimento alle Direttive Comunitarie Europee.
TECNO-GAZ, si riserva il diritto di apporre modifiche al presente documento senza dare alcun pre-avviso.
La ditta TECNO-GAZ si riserva la proprietà del presente documento e ne vieta l'utilizzo o la divulgazione a terzi senza il proprio benestare

(GB)

This manual must always be kept with the product, in complying with the Directives of European Community.
TECNO-GAZ reserves the right to modify the enclosed document without notice.
TECNO-GAZ reserves the property of the document and forbids others to use it or spread it without its approval.

(F)

Ce manuel doit être gardé avec le produit, conformément aux Directives de la Communauté Européenne.
TECNO-GAZ se réserve la faculté de foires des changements à ce document sans aucun préavis.
TECNO-GAZ se réserve la propriété de ce document et en empêche l'utilisation ou la divulgation sans son consentement.

(D)

Dieses Handbuch ist nach den CEE Normen immer mit dem Produkt auszuliefern.
TECNO-GAZ behält sich Änderungen an dem Dokument vor.
Der Inhalt dieses Dokumentes ist urheberrechtlich geschützt. Jede weitergehende Verwendung, insbesondere jede Form der gewerblichen Nutzung sowie die Weitergabe an Dritte - auch in Teilen oder in überarbeiteter Form - ist ohne Zustimmung der Firma TECNO-GAZ untersagt.

(E)

Este manual debe siempre acompañar el producto, en cuplimiento a las Directivas Europeas.
TECNO-GAZ, se reserva de derechi de aportar modificaciónes a este documento sin ningum aviso.
La impresa TECNO-GAZ se reserva la propiedad de este documento y veda el utilizzo o la divulgación a terceros sin su aprobación.